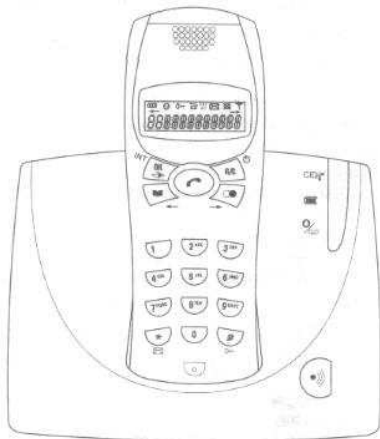
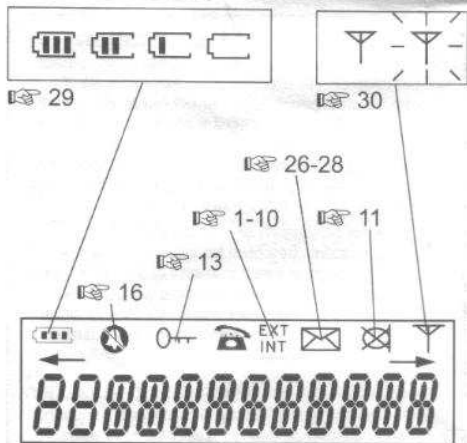


Bedienungsanleitung Operating Manual Mode d'emploi Gebruiksaanwijzing



OLYMPIA 6301

5/622/9425 03.07.2003



16 Löschen, Zurück
Delete, Back
Annuler, Effacement
Wissen, Terug

Pause
Pause
Pause
Paue

Dienste
Services
Services
Dienst

Temp. Tone, Pulse
Temp. Tone, Pulse
Temp. Tonalité, Impulsion
Tijdelijk Tone, Pulse

2 s



1

Direkte Wahl
Direct calling
Appel direct
Direct kiezen

2

Wählen mit Wahlvorbereitung
On-hook dialing
Appel préparé
Kiezen met nummervorbereitung

3

Wahlwiederholung
Redialing
BIS
Nummerherhaling

4

Prefix-Wahl
Prefix-dialing
Composition par pré-
fixe
Kiezen met Prefix

2 s

5

Schnellwahl aus dem Speicher
Quick dialing from the memory
Composition rapide numéro à partir du mémoire
Vanuit het geheugen kiezen

6

Gespräch (intern)
Internal calls
Appel (interne)
Intern telefoneren

2 s

7

Anrufe annehmen
Receiving calls
Prise d'appels
Oproepen accepteren

8

Gespräch beenden
Finishing calls
Fin d'appel
Gesprek beëindigen



9

Anruf an anderes Mobilteil übergeben
Transferring calls to second handset
Transmission d'appels à d'autres combinés
Oproepen doorverbinden

2 s

10

Gespräch makeln (1 x EXT ↔ 1 x INT)
Toggle call (1 x EXT ↔ 1 x INT)
Appel en va et vient (1 x EXT ↔ 1 x INT)
Gesprek doorverbinden (1 x EXT ↔ 1 x INT)

2 s

11

Mikrofon ein-/ausschalten
Muting the microphone on/off
Microphone e.s. / h.s.
Microfoon in-/uitschakelen

12

Hörerlautstärke ändern
Adjust volume
Modification volume
Hoorvolume aanpassen



13

Tastensperre am Mobilteil ein-/ausschalten
Key locking on/off
Blocage touches e.s. / h.s.
Toetsenblokkering in-/uitschakelen

2 s

14

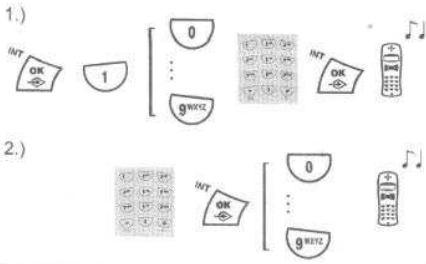
Paging Funktion
Paging function
Appel combiné (échange données)
Handsets oproepen

1x



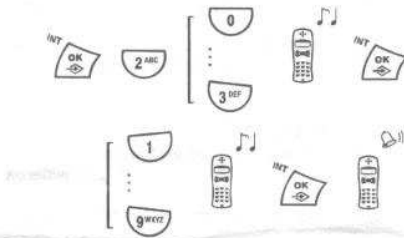
15

Einträge (Rufnummern) speichern
Storing call numbers
Mémorisation numéros
Vermeldingen opslaan



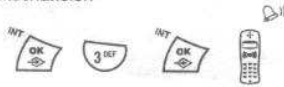
16

Ruftonlautstärke und -melodie für Mobilteil einstellen
Changing handset volume and melody
Réglage volume et mélodie du combiné
Oproepvolume/-melodie instellen (Handset)



17

Tastenton ein-/ausschalten
Key tone on/off
Tonalité touches e.s. / h.s.
Toetsentoon in-/uitschakelen



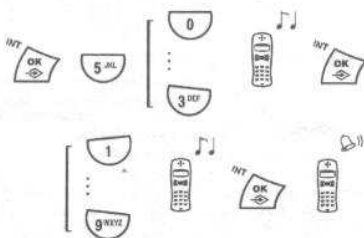
18

Automatisches Abnehmen ein/aus
Automatic call answering on/off
Réponse automatique e.s. / h.s.
Auto Oproepacceptatie



19

Ruftonlautstärke und -melodie für Basisstation einstellen
Changing base volume and melody
Réglage volume et mélodie de la base
Oproepvolume/-melodie instellen (Basis)



20

Flash-Zeit einstellen (100, 250, 600)
Changing Flash time (100, 250, 600)
Réglage temps éclair (100, 250, 600)
Flash-Tijd instellen (100, 250, 600)



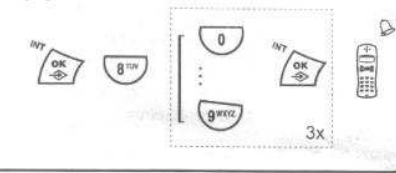
21

Wahlverfahren einstellen (Tone, Pulse)
Changing dialing mode (Tone, Pulse)
Procédé d'appel (tonalité / impulsion)
Instellen van de Kieswijze



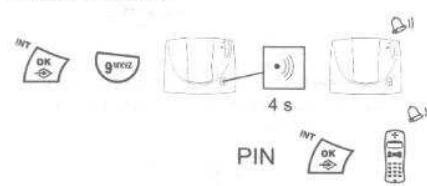
22

Pin ändern (Option)
Changing Pin (Option)
Changement de code Pin (option)
Pin wijzigen



23

Mobilteil anmelden
Register Handset
Enregistrement combiné
Handset aanmelden



24

Mobilteil abmelden
Delete Handset
Suppression combiné
Handset afmelden



25

Sprache wechseln
Changing language
Changement langue
Taal selecteren



CLIP

26

CLIP-Liste ansehen
Viewing CLIP-list
Regarder liste CLIP
CLIP lijst doorkijken



27

CLIP-Identifikation, wenn telefoniert wird
CLIP identification during call
Identification CLIP pendant appel
CLIP identificatie tijdens telefoneren



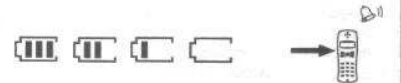
28

CLIP-Liste löschen
Deleting CLIP-list
Effacement liste CLIP
CLIP lijst wissen



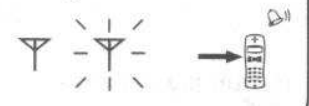
29

Akku leer Warnung / Akku-Ladeanzeige
Power low warning / Power level indicator
Avertissement batterie vide / affich. chargem. Batterie
Accu leeg waarschuwing / Lage accucapaciteit



30

Reichweiten-Warnung
Distance warning
Avertissement distance
Reikwijdte waarschuwing



31

Bedingung
Condition
Condition
Voorwaarde

